

La Navette du Solstice d'hiver

N°25 décembre 2025

Carte Postale de St. Quentin (02)

Françoise Lesage . . . page 2

Tissage et « kelting » d'octobre

Iain McCafferty . . . page 11

Laine de Creuse (Limousine)

Iain McCafferty . . . page 16

Livres pour l'hiver

Christine Boucher . . . page 18



Carte Postale de St Quentin

Jeudi 25 septembre.

En route...

quitter l'Ardenne, prendre le train pour Bruxelles, puis celui vers Paris, rejoindre Françoise Tournemene dans le train, à Mons

Gare de Saint-Quentin, traverser la Somme, monter vers la basilique, en faire la visite. Dominique nous apprendra qu'ici fut tourné le mariage de la reine Margot sous la direction de Patrice Chereau. Oui, de fait, ça y ressemble!...



Traverser le centre, bel hotel de ville gothique, étonnantes maisons art déco, arpenter des rues aux maisons plus discrètes, rejoindre la rue Jean Baptiste Langrand, derrière un grand portail, découvrir avec enchantement le jardin, la maison et les ateliers de Christine et Dominique.

Les creusois sont déjà là. Ils ont pris la route aux aurores; Isabelle, Manu, Frédérique, Iain. Nous sommes au complet.

Admirer les beaux travaux de Dominique, dessins et sculptures, et ensuite, partager le repas.

Plaisir de se retrouver ou de faire connaissance.



Carte Postale St Quentin

Vendredi 26

Réunion de bureau. L'association change et se transforme. Les énergies sont bonnes.

Puis en route vers Tourcoing, un long passage aux « Textiles de la marque ». Une ancienne teinturerie reconvertie en dépôt de fils de toutes sortes, en pelotes, en cônes; laine, lin, chanvre, synthétique, soie ...à des prix très très bas.



De grands hangars-cavernes d'Ali Baba. Les caddies sont vite remplis.



Carte Postale St Quentin

La manufacture à Roubaix. Musée de la mémoire et de la création textile.

La région a subi de plein fouet la désindustrialisation. La manufacture est un musée qui conserve la mémoire du passé textile de Lille et des villes voisines. Elle propose aussi des expositions d'art contemporain posant un regard actuel sur le textile.

Le musée est installé dans les locaux d'une ancienne entreprise de tissage et rassemble des métiers à tisser de toutes les époques.

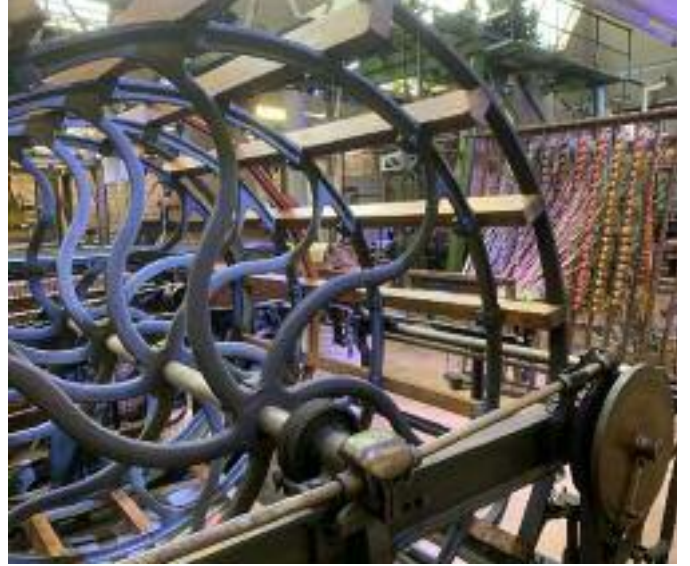
La guide qui nous accompagne fait fonctionner sous nos yeux presque tous les métiers exposés.

Des métiers à tisser actionnés à la main qu'on utilisait à la maison au Moyen-Age aux machines perfectionnées et assistées par ordinateur d'aujourd'hui, elle nous fait découvrir l'évolution du tissage et celle des conditions de vie et de travail des ouvriers du textile. Elle nous rappelle combien ces conditions de travail dans l'industrie au dix neuvième siècle étaient éprouvantes. Elle rappelle également combien cette région a pu développer sa richesse en faisant appel à la main d'oeuvre étrangère.

De nombreux témoignages d'ouvriers ponctuent le parcours de la visite.



Carte Postale St Quentin



Carte Postale St Quentin

L'atelier de Danièle Jouen.

La tisserande Danièle Jouen est voisine de la manufacture. Elle propose des ateliers d'apprentissage du tissage.

La vitrine assez discrète ne laisse pas deviner le très grand atelier rempli de métiers à tisser de toutes sortes et, bien caché derrière une porte presque secrète, un entrepôt rempli comme un oeuf de matériaux pour tisser.



Samedi 27.

La maison du textile à Fresnoy-le-grand. Ancienne usine « la filandière ».

L'usine textile La Filandière clôture sa production au début des années 2000, ses héritiers réalisent le haut potentiel patrimonial et les ressources pédagogiques infinies que présentent le lieu en l'état. Elle est classée monument historique depuis 1997.

À la fermeture définitive de l'établissement, les anciens locaux, deviennent la Maison du Textile.



L'atelier devenu un véritable musée vivant renferme une collection de métiers à tisser, un espace et un jardin dédiés aux teintures végétales et une maison de tisserand reconstituée.

La pièce maitresse du musée est son atelier comprenant 28 métiers à tisser jacquards, toujours en état, que les guides actionnent à la demande.



Carte Postale St Quentin



Plus loin dans le musée, la maison du tisserand: une reconstitution de l'intérieur d'un logement familial typique d'époque, nous plonge dans l'univers des années 1930, où chaque membre de la famille avait un rôle à jouer dans la confection des tissus.

Un métier Aubusson, trône en majesté au centre du musée.

La directrice et les animatrices du musée en ignore le fonctionnement.

Frédérique initiera les animatrices du Musée au printemps prochain. Le métier va se remettre en mouvement et accueillir des stagiaires.

En fin de journée, à l'Est toute, la dernière étape est en Belgique, à Mormont, chez moi

Une bonne nuit de sommeil, visite des ateliers, divers partages et puis, hop, retour vers Saint Quentin et Felletin.





Conclusion de ce très trop bref séjour par notre présidente bien-aimée :

« Vive les tissages, les rencontres , la culture et la nature. Je t'embrasse Christine. »





Le tissage d'octobre

Le tissage d'octobre (en laine de Creuse) et informations sur le « kelting » du vendredi 24 octobre à Felletin*

Grand merci à Jean-Louis Baudet qui a pris le temps de faire une vidéo sur le tissage et le foulage celtique - même sous la flotte de la nuit du 24 ! Grand merci à tous et toutes qui ont participé dans des conditions « difficiles ».

*Juste un rappel: le mot utilisé pour ce tissu depuis le début du moyen âge (800 ap.J-C) dans les îles et en Irlande est bien « kelt ». Remplacé par « tweed » au 19ème siècle avec un certain changement et le début d'une organisation industrielle (même si à l'époque les fils sont filés à la main jusqu'à 1940). Le « waulking » est une appellation assez vieille aussi (13ième siècle) mais d'origine non celtique. Le mot gaélique « luaidh » pose un vrai problème de prononciation et d'écriture pour 99% des personnes ! Alors je vais dire « kelt » et « kelting » et même « les kelties » pour les gens engagés dans ce projet.

En premier, le tissu.

Laine de Creuse à 80 % (dernier cône de « F1 » de Lainamac - limousine x Suffolk - même laine pour le foulage d'avril) et bandes de Noir du Velay et Bizet (laines de France, filées par la Filature Terrade à Felletin).

(Peut-être il faut commencer à écrire MacAlaine pour Lainamac avec tous les foulages celtiques en cours avec leur laine ?)

Cette fois c'est un peu plus dense avec un peigne 50/10 (avril, 40/10). Mon peigne est en réalité 52/10, mais ce n'est pas grave.

Montage

Une chaîne de 7m80 qui donne un échantillon de 30cm et un tissu de 6m70. J'ai gardé le même enfilage des lisses qu'en avril (Dornic simple en groupes de 16). La largeur finale est de 86,4cm en peigne avec 432 fils (+ 1 à droite). Le Dornic est homogène (même nombre de lisses par cadre - 108 - j'en ai donc ajouté avant de commencer.

Mon métier est plutôt utilisé pour les stages et les tissages d'exploration (test). Il n'est donc pas souvent sollicité pour les longueurs de plus de 5m. Le tissage d'avril étant de 5m80, c'est un peu limite sans sections à l'arrière, mais nous y sommes arrivés. Avec ce montage de presque 8m j'ai trouvé ses limites claires et nettes ! (Depuis ce tissage j'ai mis des sections à clous que je peux enlever facilement plus tard pour ne pas gêner les stagiaires.)

L'ourdissage est assez facile avec l'ourdissoir aux limites max, mais assez lent quand même avec les aller-retours.

Bon avertissement à suivre : enrrouler les groupes de 16 fils sans sections, ça marche OK, mais tes yeux te disent que tu es en train de faire une grande bêtise - ils s'empilent les uns sur les autres en prenant comme prisonniers les fils voisins. Après 4 sections l'évidence est flagrante, mais le piège est déjà là - mais, en n'ayant pas assez de laine pour refaire tout, il faut finir et trouver une autre solution pour la suite.

Le tissage d'octobre



La solution était de passer tout de suite les fils dans le peigne et de les enrouler sur l'ensouple de tissu avec du papier Craft, puis de re-enrouler sur l'ensouple arrière, aussi avec du papier Craft entre les fils. Pas facile seul, et ça prend du temps. À éviter, si possible. J'ai cassé plusieurs fils de Noir du Velay et du Bizet qui étaient trop bien piégés par leur voisin - mais tous les fils F1 ont passé la démarche.

Finalement une belle chaîne en place, bien espacée et prête à être enfilée sur les lisses (et le peigne ensuite !).



Cette fois je suis en solo pour tisser le projet, j'ai fait doucement, un peu chaque jour, avec ma navette plate et la musique celtique (mais aussi des doses de Iron Maiden ou Led

Le tissage d'octobre

Zeppelin si j'ai pris du retard avec mon planning!). Je ne sais pas si le choix de pistes se voit dans le tissu final, mais étant donné qu'il sera bien assommé en étant tapé sur une table pendant 30 minutes, j'aurais dû mettre un peu de punk peut-être ?

Le montage était inspiré par le tissage Gallo-romain (voir Navette n°24) et les plaids des Alpes du sud, donc « tartan » dans le sens large - des carrés et rectangles en blocs. Il n'y a pas eu un plan fixe mais plutôt une exploration des possibilités. C'est donc tissé plutôt en blocs répétés deux fois, puis avec une variation pour les deux blocs suivants. Étant le seul tisserand, je peux me donner cette chance de faire 6m70 de variations. Nous pouvons ensuite regarder le tissu et décider quelles combinaisons marchent bien pour le prochain tissage. Le tissage se voit dans la vidéo de Jean-Louis

<https://youtu.be/BrvDRrsYaYY?si=izg2lgHAjEDX0n9z>

« Kelting » le tissu



Le problème avec ce foulage, qui est devenu aussi un spectacle, c'est d'avoir un lieu protégé des intempéries, avec un sol imperméable et facile à nettoyer (nous jetons pas mal d'eau à droite et à gauche avec le trempage, et même sur la table). Il faut en plus avoir une visibilité pour le public.

Je n'ai pas encore mémorisé toutes les paroles en gaélique, donc, pendant le foulage, j'ai le nez sur mes textes - le plus long fait 40 lignes. Je ne vois pas trop ce qui se passe à table et j'apprécie beaucoup les vidéos de Jean-Louis pour me rattraper. Cette fois, nous chanteurs, étions un peu à l'écart dans le deuxième barnum. Nous n'avons même pas vu le moment où la table a rendu l'âme. (En effet un des tréteaux était collé avec une colle qui ne résiste pas à l'eau - rien de cassé, mais il est tombé en miettes et Gilbert l'a gardé sur ses genoux jusqu'à la fin de la chanson !)

Entre avril et octobre nous avons amélioré les chants gaéliques avec l'aide de Natalia, nous avons donc un répertoire, plus au moins authentique, de 6 chansons de la tradition des Hébrides. Il y a une page sur notre site pour ceux qui veulent les apprendre - la page sera actualisée de temps en temps avec plus d'informations et de détails. (Il y aura aussi une liste d'informations pour les Kelties sur la page « activités » (en janvier 2026). Ces listes sont pour les personnes ayant besoin d'en connaître plus sur le sujet, de prendre contact, ou de

Le tissage d'octobre

participer aux les activités. (Les informations plus générales sur les activités ATF seront toujours dans les newsletters de l'association).

Nous allons bientôt fabriquer une vraie table de foulage avec des rainures et des allonges pour les foulages de plus de 7m. En octobre, c'était toujours une porte avec des allonges, comme en avril, mais cette fois à la bonne hauteur pour travailler (72cm).

Pour faire chanter les kelties à table et le public, nous avons fait des panneaux avec le texte des refrains en phonétique. Christine les montrait pendant la séance. La version actuelle vient de Muriel qui a noté le son exact qu'elle entendu pendant son apprentissage des refrains avec nous. (La version précédente était un peu rafistolée à plusieurs - et pas toujours par les francophones !). Par contre l'orthographe des panneaux peut surprendre quelqu'un qui cherche à lire le gaélique ! Je vais mettre les textes en gaélique sur le site bientôt.



Le tissu sec

A première vue, il est moins bien fini que celui d'avril, mais nous avons oublié que le tissu d'avril a été repassé. Retour chez Muriel pour 2 heures de repassage avec sa technique de laine bien rodée. L'apparence du tissu est comme celui d'avril. Le grand test : couper un bout. Il passe bien le contrôle - c'est toujours clairement un tissu mais avec la capacité d'être taillé sans s'effiloche.

Les dimensions :

Montage en laine 3/8 en sections, avec 27 groupes de 16 fils :

6 x Noir de Velay, 7 x Bizet, et 14 x F1

(largeur)

Montage $50/10 = 84,4\text{cm}$ en peigne

Tombée du métier 78cm (- 6,4cm)

Après foulage 67cm (- 11cm du tissage, ou - 17,4cm du montage)

(longueur)

Mesurée sur métier à 6m70 + échantillon de 30cm

Sur table, à peu près 6m50 au départ

Après foulage 5m88

Le tissage d'octobre



Le tissu d'avril (La Navette n°23)



Le tissu d'octobre (tranché)

Iain McCafferty

Tisser la Laine de Creuse - La Limousine

C'est une partie du projet en collaboration avec Lainamac et les producteurs de laine de Creuse. Nous avons déjà tissé la laine dite « F1 » (croisement entre Limousine et Suffolk) en réalisant des plaids que nous avons foulé au foulage celtique d'avril. Maintenant, c'est le tour de la limousine toute seule. Le titrage du fil est 2/8 (filé à la Filature Terrade)- ce qui est plus lent à tisser (30 % de temps de travail supplémentaire comparé au même montage en 3/8). Bref 2 brins ou lieux de 3 brins de la même laine.

La couleur « écrue » se révèle un peu jaune. Je n'ai rien remarqué avant le foulage ou en cône mais la laine est nettement plus blanche après le savon de Marseille.

Suite du tissage pour le « Kelting* » n°2 (le foulage celtique d'octobre) à 50/10 comme densité de tissage, je garde le même mais cette fois, le fil est plus fin. Le principe des tests est de garder la plupart des paramètres et d'en changer un ou deux à la fois. (Ici, même densité, même pointe, même métier, mais autre laine, autre métrage.)

Montage (petit test)

48cm de large et environ 120cm de long. (chaîne de 2m10).

Peigne de 50/10

Tissage sergé 2/2 avec montage en sections et enfilage Dornic (voir Navettes n°23 et n°24) = 240 fils en groupes de 16 (12 groupes).

L'ourdissage est agréable et simple.

Le tissage

La laine tisse très bien avec une légère tendance à s'accrocher, mais pas de sautes constatées. En action : la navette passe bien, ça tasse bien et le temps passe vite.

Tombée du métier

Le tissu coupé du métier est de 41,5cm (48cm montage) et de 128cm de long. Le toucher est un peu rêche avec des fibres libres en surface. Donc pas un tissu à laisser comme ça.

N'ayant pas mes autres « kelties » à la maison, j'ai fait un « kelting » tout seul (mettre la musique en marche et bosser à l'évier pendant 15 ou 20 minutes. (Mon bord d'évier est ondulé donc pas mal pour le foulage.)

Foulé :

Beaucoup plus blanche, beaucoup plus douce et (j'attends le repassage avant de trancher et voir le tissu de l'intérieur. et prendre un photo)

La Limousine

Tissu final : 37cm x 106cm

Rétrécissements

(1) largeur

montage - tombé du métier 48 ->
41,5 = - 6,5cm

tombé du métier - foulage 41,5 ->
37 = - 4,5cm

globale 48 -> 37 = - 11cm

(2) longueur

tombé du métier - foulage 128 ->
106 = - 22cm

A noter qu'avec un foulage au pied (notre méthode habituelle jusqu'à 2024) le tissu ne rétrécit pas sur autant de longueur. D'habitude nous avons mesuré « quelques centimètres ».



Lecture pour l'hiver

Lars Mytting
(Le Trilogie de la famille Hekne)

Les Cloches jumelles (ISBN 978-2-330-16577-2) 2022

L'étoffe du temps (ISBN 978-2-330-19743-8) 2024

(Autre à venir en poche bientôt)

BABEL (Actes Sud)

Une église ancienne et ses cloches jumelles mises en place en souvenir des jumelles Hekne jointes à la hanche dès la naissance et qui tissent à quatre mains des ouvrages spectaculaires, et en dernier, une tapisserie d'un mythe nordique de fin du monde . . .

« Gunhild dut le finir sans l'aide de Halfrid, morte à ses côtés . . . »

Une phrase retentissante dans le temps. La jumelle mourante dit à sa sœur :

« Tu fouleras long, et moi au près, et quand le tapis sera tissé, toi et moi on retournera. »

Des générations plus tard quand le tapisserie sera offert à l'église le prêtre va écrire sa version sur le dos de la tapisserie : (« fouler » ayant deux sens)

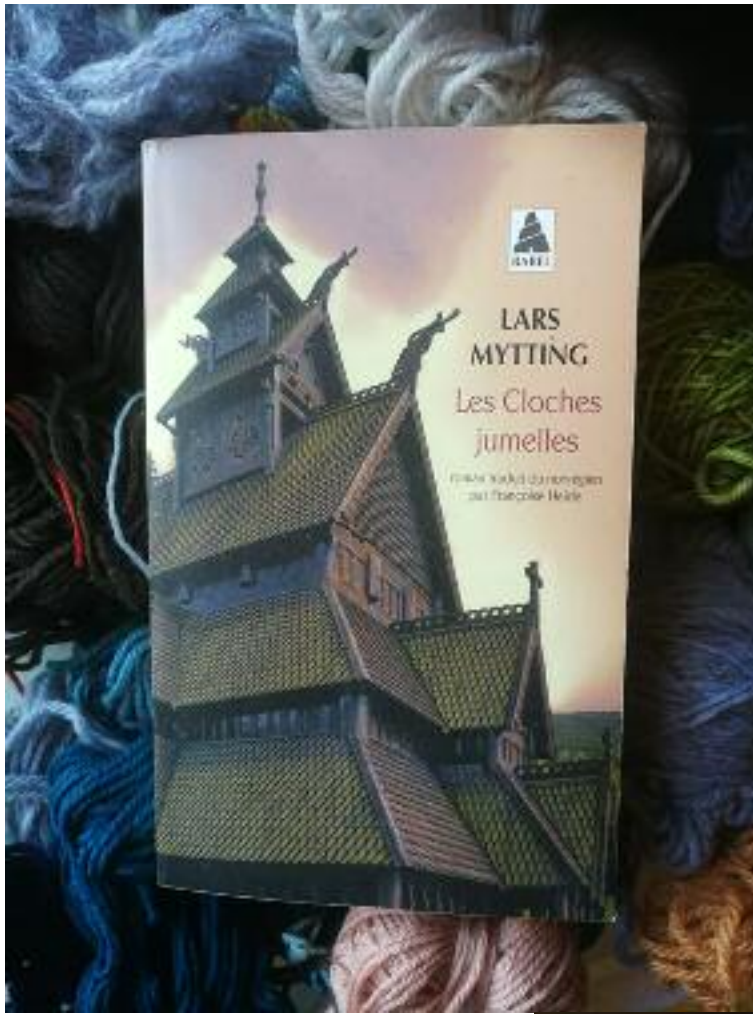
« Tu iras loin et moi tout près, et toutes deux nous reviendrons quand l'ouvrage sera fait. »

Puis en 1880 avec les changements, le tapisserie n'est plus là . . .

Recommandé par

Christine Boucher

(des livres qui ont bien soigné sa sciatique !)



LES CLOCHES JUMELLES

Dans un village situé au fin fond d'une vallée norvégienne, la femme du propriétaire de la grande ferme Hekne mourut autrefois après avoir donné naissance à des sœurs siamoises. Les filles, soudées par la hanche mais joyeuses et vives d'esprit, tissaient à quatre mains des œuvres somptueuses qui se révélèrent prémonitoires. À leur mort prématurée, leur père fit fondre tout le métal de sa ferme pour fabriquer deux cloches, qu'il donna en offrande à la magnifique église en bois debout du village. Depuis lors, leur chant mélancolique résonne jusqu'aux confins de la vallée.

Plusieurs siècles plus tard, se présentent au village un jeune prêtre ambitieux et un chercheur en architecture fasciné par le monument, menaçant chacun à leur manière par leur obsession la pérennité des deux cloches et le cœur d'Astrid, descendante de la famille Hekne.

À la croisée du conte nordique et du roman d'aventures, Lars Mytting écrit une grande saga familiale dont le personnage principal n'est autre que cette merveilleuse église au centre de toutes les convoitises.

L'ÉTOFFE DU TEMPS

Butangen, sud de la Norvège, 1881. Le pasteur Kai Schweigaard revient dans sa paroisse avec le nouveau-né d'Astrid, descendante des sœurs siamoises Hekne. Pleurant la mort de son amour disparu, Kai s'est promis d'honorer sa parole : retrouver la tapisserie des ancêtres Hekne dans l'espoir d'expié ses péchés, mais surtout de réunir les cloches fondues en l'honneur des célèbres tisseuses, séparées par sa faute.

Avec *L'Étoffe du temps*, Lars Mytting poursuit sa trilogie entamée avec *Les Cloches jumelles* et nous entraîne dans une course effrénée vers la vérité, sur fond de tragédies collectives autour de la Première Guerre mondiale, de découvertes historiques et de révolutions intimes, au cœur des paysages montagneux de la Norvège.